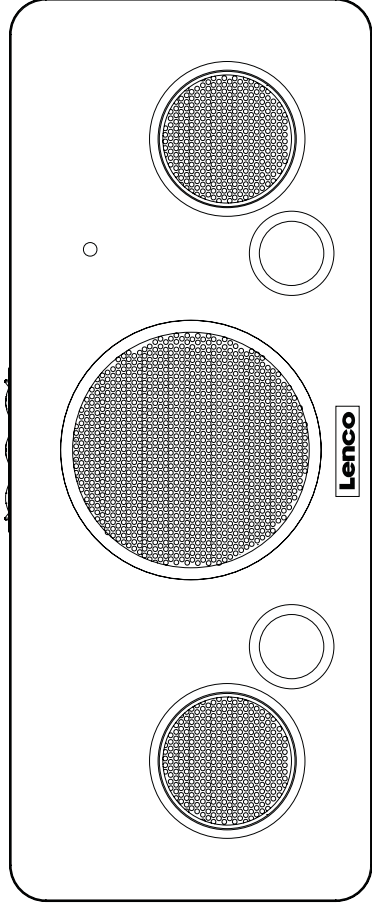


MODEL NO.: IPD-4000

Lenco

iPod Hifi Docking station

OWNER'S MANUAL



BEFORE USING THIS PRODUCT, READ, UNDERSTAND, AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.
Save this booklet for future reference.



IMPORTANT NOTES



- Avoid installing this unit in places exposed to direct sunlight or close to heat radiating appliances such as electric heaters, on top of other stereo equipment that radiates too much heat, places lacking ventilation or dusty areas, places subject to constant vibration and/or humid or moist areas.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- The apparatus shall not expose to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- Do not attempt to clean this unit with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean dry cloth.
- Operate controls and switches as described in the manual.
- Before turning 'On' the power, make certain that power cord is properly installed.
- When moving the set, be sure to first disconnect the power cord.

PREPARATION FOR USE**UNPACKING AND SET UP**

- Carefully remove all the components from the display carton and verify that you have all the necessary components before you dispose of the display carton.
- Remove all packing materials from the individual components. Remove any descriptive labels that may be attached to the front panel of the main unit. Do not remove any labels or stickers on the back panels of the main unit or the speakers.
- Place all the components in the desired location. This system is designed to be used on level, stable, flat surface such as a table, desk, shelf, or stand, convenient to an AC outlet, out of direct sunlight, and away from sources of excess heat, dust, moisture, or vibration.
- Unwind the AC power cord on the back of the unit and extend the cord to its full length

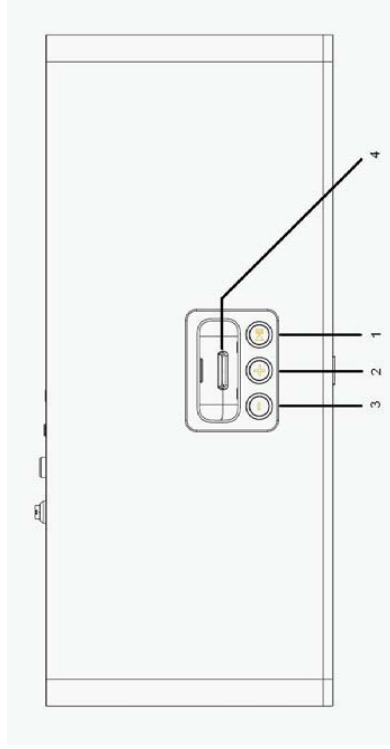
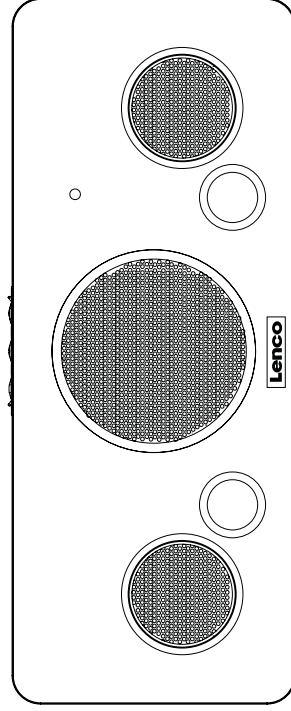
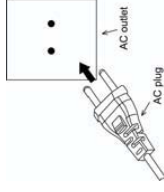
CAUTION

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT USE THIS PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE. TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

 <p>The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of insulated 'dangerous voltage' within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.</p>	<p>CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> <p>WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK), NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE</p> <p>REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p>	 <p>The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1.) Read these instructions.
- 2.) Keep these instructions.
- 3.) Heed all warnings.
- 4.) Follow all instructions.
- 5.) Do not use this apparatus near water.
- 6.) Clean only with dry cloth.
- 7.) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8.) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9.) Do not defeat the safety purpose of the plug. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10.) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11.) Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.
- 12.) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 13.) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 14.) This appliance shall not be exposed to dripping or splashing water and no object filled with liquids such as vases shall be placed on the apparatus.
- 15.) Do not overload wall outlet. Use only power source as indicated.
- 16.) Use replacement parts as specified by the manufacturer.
- 17.) The product may be mounted to a wall only if recommended by the manufacturer.
- 18.) Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks.
- 19.) Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal

LOCATION OF CONTROLS AND INDICATORS**English****TOP PANEL****FRONT PANEL****English****POWER SOURCE**

This system is designed to operate on 230V AC 50Hz house current only.

Connecting this system to any other power source may cause damage to the system and such damage is not covered by your warranty.

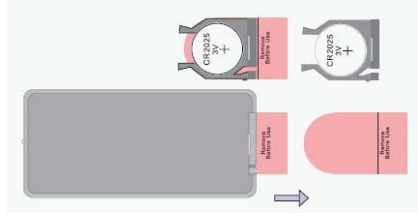
NOTE: The system has an AC plug and will only fit into matching AC outlets. This is a safety feature to reduce the possibility of electric shock. If the plug will not fit in your AC outlets, you should have the outlet changed by a qualified, licensed electrician. Do not use an adapter to make the plug fit into your outlet. This defeats the safety feature and could expose you to electric shock.

PROTECT YOUR FURNITURE

This model is equipped with non-skid rubber 'feet' to prevent the product from moving when you operate the controls. These 'feet' are made from non-migrating rubber material specially formulated to avoid leaving any marks or stains on your furniture. However certain types of oil based furniture polishes, wood preservatives, or cleaning sprays may cause the rubber 'feet' to soften, and leave marks or a rubber residue on the furniture. To prevent any damage to your furniture we strongly recommend that you purchase small self-adhesive felt pads, available at hardware stores and home improvement centers everywhere, and apply these pads to the bottom of the rubber 'feet' before you place the product on fine wooden furniture.

REMOTE CONTROL BATTERY

The remote control requires one "button-type" 3-volt lithium battery, included. To extend the life of the original battery we have inserted a small clear plastic spacer tab between the lithium battery and the battery terminal. You must remove this battery spacer tab before you can use the remote control. To remove the tab, pull it in the direction of the arrow in the illustration as shown.



When the operation of the remote control becomes intermittent or unsatisfactory,

replace the original battery holder with a new 3-volt lithium battery.

- 1.) Slide out the battery holder from the remote control case.
- 2.) Place one 3V CR2025 battery in the battery holder, observing the positive (+) direction. If the battery is placed incorrectly the remote control will not work.

CAUTION

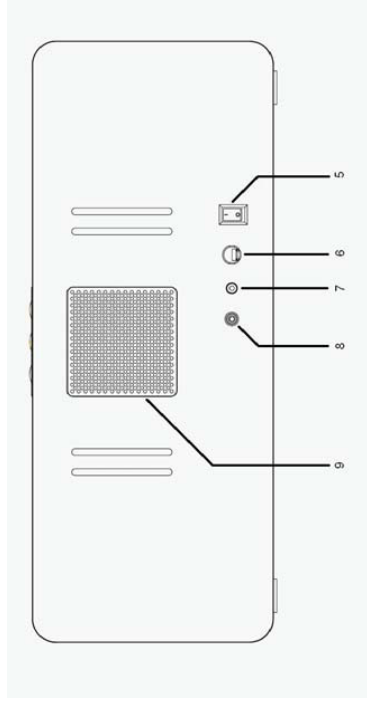
Danger of explosion if the battery is replaced incorrectly.

Replace only with the same or equivalent type.

- 3.) Insert the battery holder into the battery slot.

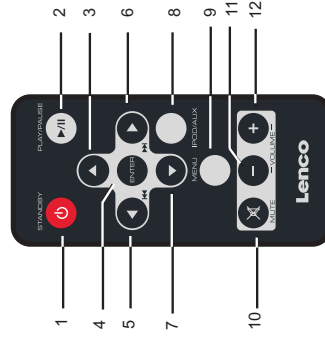
Notes: Use a well-known brand of cell battery for longest life and best performance. When the remote operation becomes intermittent, replace the battery.

BACK PANEL



- 1.) PLAY / PAUSE Button
- 2.) VOLUME + Button
- 3.) VOLUME - Button
- 4.) IPOD Connector
- 5.) Main Power Switch
- 6.) AC Power Input
- 7.) AUX Input
- 8.) VIDEO Output
- 9.) Cooling Fan

Remote Control



- 1.) STANDBY Button
- 2.) PLAY / PAUSE Button
- 3.) IPOD UP Button
- 4.) ENTER Button
- 5.) TUNE/SKIP Button
- 6.) TUNE/SKIP Button
- 7.) IPOD DOWN Button
- 8.) IPOD/AUX Button
- 9.) MENU Button
- 10.) MUTE Button
- 11.) VOLUME - Button
- 12.) VOLUME + Button

- 1) To Fast Forward, Press and Hold the **NEXT** button of iPod® unit while playing a song.
- 2) Press **PREV** button on the remote control or iPod® unit to go back to the previous song. To Rewind, Press and Hold the **PREV** button of iPod® unit while playing a song.
- 3) Press **MENU** button on the remote control, the iPod® will go to the previous menu. Press **UP/ DOWN** button on the remote control to select up or down of the iPod® menu; then press the **ENTER** button to enter selected menu.
- 4) When iPod® Video is plugged into this unit, the video can be viewed from other display by connecting the **VIDEO OUT** jack to the desired video display (video connection cable is not included).
Remarks: Please make sure the TV Out is set to ON in the iPod® Video Setting menu. Otherwise the video signal will not be able to show on the display. (For detail, please check the iPod® Video Instruction Manual.)
- 5) When the iPod® is docked in the unit, the iPod® internal battery can be charged during iPod® playback, Pause mode or AUX mode, if the main power is switched "Off", the charging will be cut off
Note : You must keep the main power switch "On" during iPod® internal battery charging.

AUXILIARY IN

Connect the Audio Output jacks of your auxiliary sound source (TV, VCR, DVD Player, Cassette Deck, Mini Disc player, etc., etc.) to the **AUX IN** jack on the back panel of the unit. **The auxiliary function will only activate when the aux in jack is fitted with connection cable**
Note: The connection cables are not included.

1. Press and hold the **PLAY/PAUSE** button on the main unit or **IPOD/AUX** button on the remote control to inter-change the play mode from iPod® to Aux. Press **PLAY/PAUSE** button once on the main unit or remote control to inter-change the play mode from Aux to iPod®. During AUX playback, the iPod® display will not light up.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Make sure the AC power cord from this unit is properly connected to a 230V 50Hz household AC power outlet.
- Make sure that the minimum distance around the whole unit for sufficient ventilation is 10cm.

Listening to Your iPod® / Charging The Battery

IMPORTANT!

In order to prevent unwanted distortion during iPod® playback, it is recommended that you set the EQ in your iPod® to the "Off" position. Go to the Main Menu in your iPod® and then select the Settings Menu, select the EQ Setting, and make sure that the EQ function is set to "Off".
(Main Menu > Settings Menu > EQ Setting > Select "Off")



Note : We have also included one flat adaptor with no opening at all. This serves as a dust cover that can be inserted in the docking station if no iPod® will be connected to this unit for an extended period of time. Remove this dust cover before use.

This unit provides an iPod® docking station on the top panel. You can connect any "dockable" iPod®, available as of August 2006, to the docking station and play your iPod® through the speakers of this unit. The power to your device is being supplied by this unit, not by the iPod® internal battery.

- 1) Turn the main power switch to 'On' position at the back of the unit.
- 2) Plug the iPod® to the iPod® docking station. Then press **PLAY/PAUSE** button on the top panel or remote control to start music playback.
- 3) To pause momentarily during iPod® playback, press the **PLAY/PAUSE** button on the top panel or remote control or iPod® unit. Press the

1. Turn your auxiliary source 'On' and operate it as usual. The sound from the auxiliary source will be heard through the speakers of this system.
2. Adjust the **VOLUME** level controls of this system as desired.

RESETTING

If the system does not have any respond, you may have experienced a severe electric shock (ESD) or a power surge that triggered the internal computer to shut down automatically. If this occurs, simply disconnect the main power and connect the main power again after one minute.

Note: Although disconnect the power will unlock the internal computer after a power surge, it will also erase all of the settings. After turning 'On' the unit, you will need to reset the settings again.

CARE AND MAINTENANCE

CARE OF THE CABINET


If the cabinet becomes dusty wipe it with a soft dry dust cloth. Do not use any wax, polish sprays, or abrasive cleaners on the cabinet.

CAUTION

Never allow any water or other liquids to get inside the unit while cleaning.

TECHNICAL INFORMATION

AC Power:	AC 230V ~50Hz
Remote Handset	DV 3V size: CR2025 X 1
Unit Output Power:	2 X 10 Watts RMS (Main Speaker) 1 X 50 Watts (Subwoofer)
Power Consumption:	90 W
Weight:	Approx. 8.8kg
Unit Dimensions:	Approx. 450(L) X 199(W) X 183(H) mm
Operation temperature:	+5°C +35°C

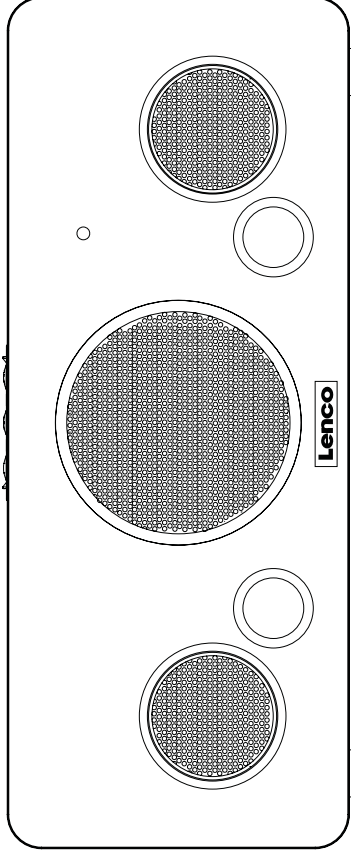
 If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

Nº MODELO: IPD-4000

Lenco

Base de conexión HIFI para IPOD

MANUAL DE USUARIO



NOTAS IMPORTANTES



- Evite instalar esta unidad en lugares expuestos a la luz solar directa o cercanos a dispositivos que emitan calor como estufas eléctricas, encima de otro equipo estéreo que emita demasiado calor, lugares sin ventilación o polvorientos, sujetos a vibración continua y/o húmedos.
- No coloque fuentes de llama descubierta, como velas encendidas, encima del aparato.
- El aparato no debe ser expuesto a goteos ni salpicaduras. No se deben colocar objetos llenos de líquido, como jarrones, encima del aparato.
- No intente limpiar esta unidad con disolventes químicos ya que pueden dañar el acabado. Use un paño limpio y seco.
- Utilice los controles e interruptores como se indica en el manual.
- Antes de encender el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación esté enchufado de manera apropiada.
- Cuando vaya a desplazar el equipo, procure desenchufar primero el cable de alimentación.

PREPARACIÓN PARA EL USO**DESEMBALAJE E INSTALACIÓN**

- Saque con cuidado todos los componentes del embalaje de cartón y compruebe que tiene todos los componentes necesarios antes de deshacerse del embalaje de cartón.
- Separe todo el material de embalaje de los componentes individuales. Retire las etiquetas descriptivas que puedan estar pegadas al panel frontal de la unidad principal. No elimine ninguna etiqueta o pegatina de los paneles traseros de la unidad principal o de los altavoces.
- Coloque todos los componentes en el lugar deseado. Este sistema está diseñado para ser utilizado en superficies horizontales, estables y planas como mesas, escritorios, estantes o soportes, cerca de una toma de CA, lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor excesivo, polvo, humedad o vibraciones.
- Desenrolle el cable de CA en la parte trasera de la unidad y extiéndalo en su totalidad.

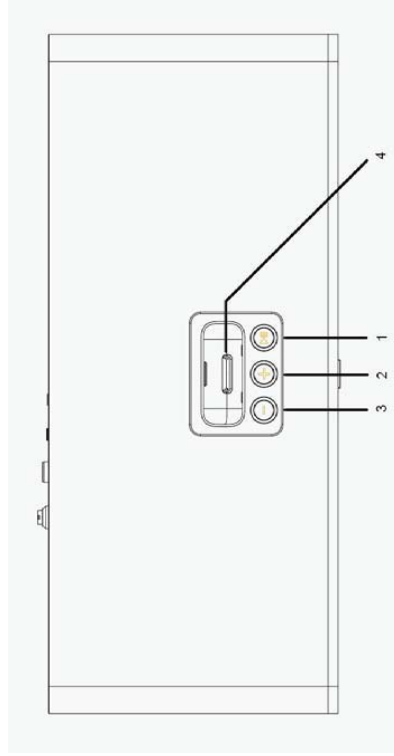
PRECAUCION

PARA PREVENIR EL RIESGO DE INCENDIO O ELECTROCUCIÓN, NO USE ESTE CONECTOR CON UN ALARGADOR, RECEPTÁCULO O TOMA DE CORRIENTE A MENOS QUE LAS CLAVIJAS SE PUEDAN INSERTAR COMPLETAMENTE PARA EVITAR LA EXPOSICIÓN A ÉSTAS. PARA PREVENIR EL RIESGO DE INCENDIO O ELECTROCUCIÓN, NO EXPONGA ESTE DISPOSITIVO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

 <p>El símbolo de rayo con punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene como objetivo advertir al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislar en el interior del producto que puede alcanzar magnitudes suficientes para constituir riesgo eléctrico a las personas.</p>	<p>CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> <p>ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN NO DESMONTE LA CUBIERTA FRONTAL (O TRASERA). NO HAY PIEZAS QUE SE PUEDAN REPARAR EN EL INTERIOR ACUDA A PERSONAL CUALIFICADO EN CASO DE REPARACIONES.</p>	 <p>El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene como objetivo alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de uso y mantenimiento en la literatura que acompaña al dispositivo.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

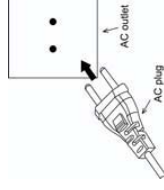
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- 1.) Lea estas Instrucciones.
- 2.) Conserve estas instrucciones.
- 3.) Preste atención a todas las advertencias.
- 4.) Siga todas las instrucciones.
- 5.) No use este aparato cerca del agua.
- 6.) Limpiar sólo con un paño seco.
- 7.) No bloquee ninguna apertura de ventilación. Instálelo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8.) No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas, u otros aparatos (como amplificadores) que emitan calor.
- 9.) No ignore el propósito de seguridad del enchufe. Si el enchufe suministrado no entra en su toma de corriente, consulte con un electricista para que sustituya la toma obsoleta.
- 10.) Proteja el cable de alimentación para que no pueda ser pisado o aplastado especialmente en enchufes, receptáculos y su punto de salida del aparato.
- 11.) Utilice únicamente anexos / accesorios especificados por el fabricante.
- 12.) Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
- 13.) Solicite las reparaciones a personal de servicio cualificado. Las reparaciones son necesarias cuando el aparato ha resultado dañado de algún modo, por ejemplo si se ha deteriorado el cable de alimentación o el enchufe, se ha derramado líquido o han caído objetos en el aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad, no funciona normalmente, o se ha caído.
- 14.) Este equipo no deberá exponerse a goteos ni salpicaduras de agua y no se colocarán objetos llenos de líquido, como por ejemplo jarrones, encima del aparato.
- 15.) No sobrecargue la toma de pared. Use sólo la fuente de alimentación como se indica.
- 16.) Use piezas de recambio especificadas por el fabricante.
- 17.) El producto puede montarse a una pared sólo si lo recomienda el fabricante.
- 18.) Tras tareas de mantenimiento o reparaciones realizadas al producto, solicite al técnico de servicio que realice comprobaciones de seguridad.

SITUACIÓN DE CONTROLES E INDICADORES**PANEL SUPERIOR****Spanish****FUENTE DE ALIMENTACIÓN**

Este sistema está diseñado para funcionar en corriente doméstica 230V CA 50Hz.

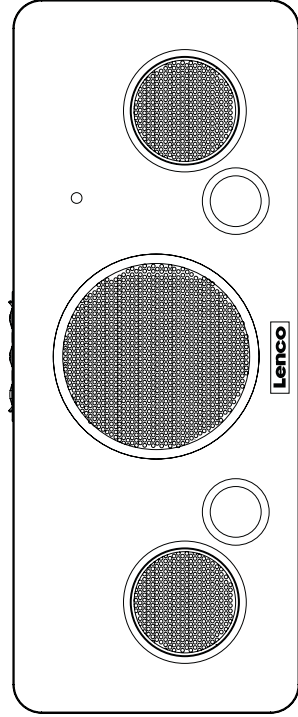
El conectar este sistema a otro tipo de fuente de alimentación puede causar daños al sistema no cubiertos por la garantía.



NOTA: El sistema tiene un enchufe CA sólo apto para tomas CA equivalentes. Esta es una medida de seguridad para reducir la posibilidad de electrocución. Si el enchufe no entra en sus tomas de CA, debe consultar a un electricista cualificado para que las cambie. No use un adaptador para hacer que el enchufe quepa en su toma. Esto anula la medida de seguridad y puede exponerle a electrocución.

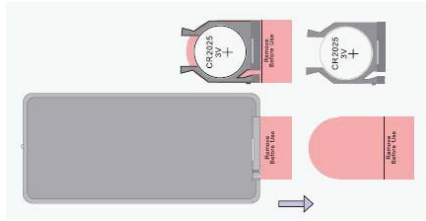
PROTEJA SUS MUEBLES

Este modelo está equipado con patas antideslizantes de goma para evitar que el producto se mueva cuando maneje los controles. Estas patas están fabricadas con material de goma que no se desliza especialmente formulado para evitar dejar marcas o manchas en sus muebles. Sin embargo ciertos tipos de pulidores para muebles con base de aceite, conservantes de madera, o aerosoles limpiadores pueden hacer que las patas de goma se reblandezcan y dejen marcas o un residuo de goma en los muebles. Para prevenir daños en sus muebles le recomendamos que adquiera almohadillas de fieltro autoadhesivas, disponibles en ferreterías y centros de bricolaje, y las pegue en la base de las patas de goma antes de colocar el producto en muebles de madera fina.

PANEL FRONTAL

PILA DEL MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia necesita una pila botón de litio de 3 voltios (incluida). Para prolongar la vida de la pila original hemos insertado una pequeña tira de plástico transparente entre la pila de litio y el terminal de la pila. Debe retirar esta tira antes de usar el mando a distancia. Para sacarla, tire en la dirección que indica la flecha en la ilustración.



Cuando el funcionamiento del mando a distancia sea intermitente o insatisfactorio, sustituya la pila original por una nueva pila de litio de 3 voltios.

- 1.) Deslice el soporte para la pila del compartimento del mando a distancia.
 - 2.) Coloque una pila 3V CR2025 en el soporte, tenga en cuenta los polos (+).
- Si la pila está colocada de manera incorrecta el mando a distancia no funcionará.

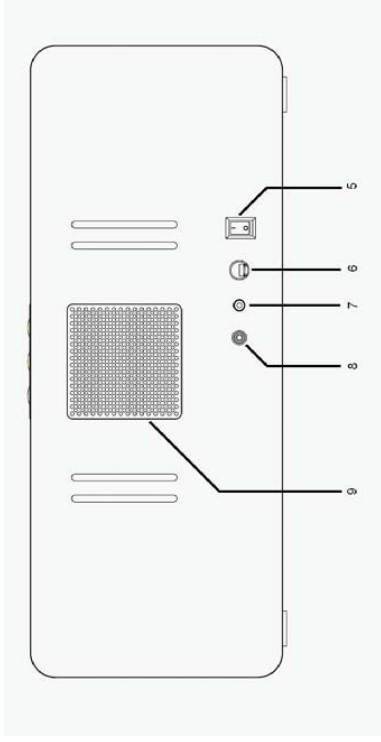
PRECAUCIÓN

Peligro de explosión si la pila se cambia de manera incorrecta.

Sustituir sólo por el mismo tipo o equivalente.

- 3.) Inserte el soporte para la pila en la ranura para la pila.

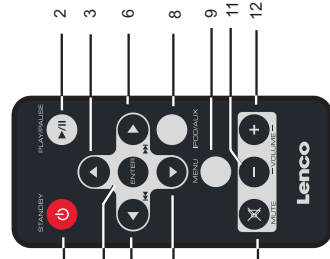
Notas: Use una marca de pilas conocida para una mayor duración y rendimiento. Cuando el funcionamiento del mando a distancia sea intermitente, cambie la pila.

Spanish**Spanish****PANEL TRASERO**

- 1.) Botón **PLAY / PAUSE** (reproducir / pausa)
- 2.) Botón **VOLUME +** (volumen +)
- 3.) Botón **VOLUME -** (volumen -)
- 4.) **Conector para IPOD**
- 5.) **Interruptor Principal**
- 6.) **Entrada de Alimentación CA**
- 7.) **Entrada AUX**
- 8.) **Salida de VÍDEO**
- 9.) **Ventilador**

Mando a Distancia

- 1.) Botón **STANDBY**
- 2.) Botón **PLAY/PAUSE** (reproducir / pausa)
- 3.) Botón **ARRIBA IPOD**
- 4.) Botón **ENTER**
- 5.) Botón **PISTA/ANTERIOR**
- 6.) Botón **PISTA/SIGUIENTE**
- 7.) Botón **ABAJO IPOD**
- 8.) Botón **IPOD/AUX**
- 9.) Botón **MENÚ**
- 10.) Botón **MUTE** (silencio)
- 11.) Botón **VOLUME -** (volumen -)
- 12.) Botón **VOLUME +** (volumen +)



- 1) Pulse el botón **PREV** en el mando a distancia o en el iPod® para ir a la canción previa. Para volver atrás, mantenga pulsado el botón **PREV** del iPod® mientras reproduce una canción.
- 2) Pulse el botón **MENU** en el mando a distancia, el iPod® irá al menú previo. Pulse el botón **UP/ DOWN** (arriba / abajo) en el mando a distancia para seleccionar hacia arriba o abajo en el menú del iPod®; después pulse **ENTER** para acceder al menú seleccionado.
- 3) Cuando un iPod® Video haya sido conectado a esta unidad, el vídeo se puede visualizar desde otra pantalla conectando la clavija **VIDEO OUT** (salida de vídeo) a la pantalla de vídeo deseada (cable de conexión de vídeo no incluido).
Observaciones: Por favor asegúrese de que la Salida de TV esté en ON en el menú de ajustes del iPod® Video. Si no es así, la señal de vídeo no se podrá mostrar en pantalla. (Para más detalles, por favor consulte el Manual de Instrucciones del iPod® Video).
- 4) Cuando el iPod® esté conectado a la unidad, la batería interna del iPod® se puede cargar durante la escucha del iPod®, en modo Pausa o AUX, si el interruptor principal está en "Off", la carga se interrumpirá.

Nota: Debe mantener el interruptor principal en "On" durante la carga de la batería interna del iPod®.

ENTRADA AUXILIAR

Conecte las clavijas de Salida de Audio de su fuente auxiliar de sonido (TV, Vídeo, Reproductor de DVD, Cassette, Mini Disc, etc.) a la clavija **AUX IN** (entrada aux) en el panel trasero de la unidad. **La función auxiliar sólo se activará cuando se haya conectado un cable de conexión a la clavija 'aux in'**

Nota: Cables de conexión no incluidos.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón **PLAY/PAUSE** en la unidad principal o el botón **IPOD/AUX** en el mando a distancia para cambiar el modo de reproducción de iPod® a Aux. Pulse **PLAY/PAUSE** una vez en la unidad principal o en el mando a distancia para pasar de reproducción Aux a iPod®. Durante la reproducción AUX, la pantalla del iPod® no se iluminará.
2. Ponga su fuente auxiliar en 'On' y úsela de manera normal. El sonido de la fuente auxiliar se escuchará a través de los altavoces de este sistema.
3. Ajuste según desee los controles de nivel de **VOLUMEN** de este sistema.

INSTRUCCIONES DE USO

- Compruebe que el cable de alimentación CA de la unidad esté conectado correctamente a una toma de corriente doméstica CA 230V 50Hz.
- Compruebe que la distancia mínima alrededor de la unidad para una ventilación suficiente sea de 10cm.

Escuchar Su iPod® / Cargar La Batería

¡IMPORTANTE!

Para prevenir distorsiones indeseadas durante la escucha de su iPod®, se recomienda ajustar el EQ (ecualizador) en su iPod® en posición "Off" (apagado). Vaya al Menú Principal (Main Menu) en su iPod® y seleccione el Menú de Ajustes (Settings Menu), seleccione Ajustar Ecualizador (EQ Setting), y asegúrese que la función EQ esté en "Off".
(Menú Principal > Menú de Ajustes > Ajustar EQ > Seleccione "Off")



Nota: Hemos incluido un adaptador plano sin aperturas. Puede utilizarse como tapa antipolvo que puede ser insertada en la base de conexión si no se va a conectar un iPod® a la unidad durante un largo periodo de tiempo. Retire esta cubierta antipolvo antes del uso.

Esta unidad dispone de una base de conexión para iPod® en el panel superior. Usted puede conectar cualquier iPod® "conectable", disponible desde agosto de 2006, a la base de conexión y escuchar su iPod® a través de los altavoces de esta unidad. La alimentación de su dispositivo es suministrada por parte de esta unidad, no por la batería interna del iPod®.

- 1) Ponga el interruptor principal, en la parte trasera de la unidad, en posición 'On'.
- 2) Conecte el iPod® a la base iPod®. Pulse el botón **PLAY/PAUSE** en el panel superior o en el mando a distancia para iniciar la reproducción de música.
- 3) Para detener momentáneamente la escucha del iPod®, pulse el botón

REINICIO

Si el sistema no responde, puede haber sufrido una descarga electrostática (ESD) o una subida de tensión que haya causado que la computadora interna se desconecte automáticamente. Si esto sucede, simplemente desconéctelo de la corriente y vuelva a conectarlo después de un minuto.

Nota: Aunque el desconectar la corriente vuelva a activar la computadora interna tras una subida de tensión, también borrará todos los ajustes. Después de encender la unidad tendrá que volver a configurar los ajustes.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

CUIDADO DEL ARMAZÓN

Si el armazón acumula polvo límpielo con un paño suave y seco. No use ceras, aerosoles pulidores, o limpiadores abrasivos en el armazón.

PRECAUCIÓN

No permita que agua u otros líquidos entren en la unidad durante la limpieza.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Potencia CA:	AC 230V ~50Hz
Mando a Distancia	Tamaño DV 3V: CR2025 X 1
Potencia de Salida de la Unidad:	2 X 10 Vatios RMS (Altavoz Principal) 1 X 50 Vatios RMS (Altavoz de Graves)
Consumo de Energía:	90 W
Peso:	Aprox. 8.8kg
Dimensiones de la Unidad:	Aprox. 450(L) X 199(P) X 183(A) mm
Temp. de funcionamiento:	+5°C +35°C



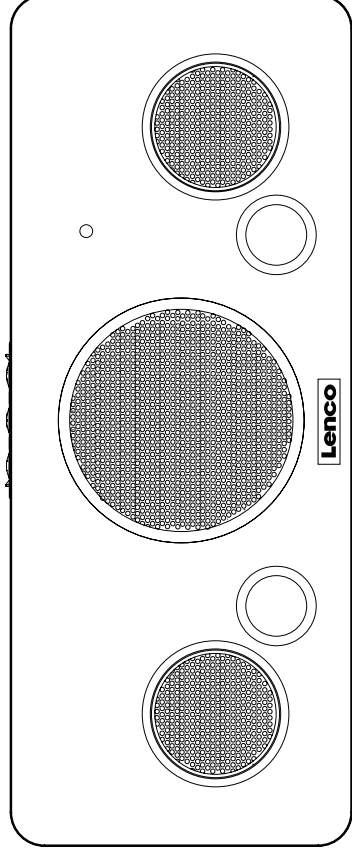
Si en algún momento en el futuro tiene la necesidad de deshacerse de este producto, por favor tenga en cuenta que: los productos eléctricos para desechar no se deben tirar junto con los desperdicios domésticos habituales. Por favor, recicle donde exista esa posibilidad. Compruebe en su Ayuntamiento o establecimiento habitual los procesos de reciclaje existentes. (Directiva sobre Deshecho de Equipamiento Eléctrico y Electrónico).

MODEL NR.: IPD-4000

Lenco

IPOD HIFI docking station

GEBRUIKSAANWIJZING



- 15.) Overbelast de stroomuitgang niet. Gebruik uitsluitend de aangegeven stroombron.
- 16.) Gebruik vervangende onderdelen die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
- 17.) Het product mag uitsluitend aan de muur worden bevestigd als dit door de fabrikant is aanbevolen.
- 18.) Vraag de servicemonteur na het voltooien van een servicebeurt of reparatiewerkzaamheden om veiligheidscontroles uit te voeren.
- 19.) De milieuaspecten in verband met het verwerken van de batterij na gebruik dienen te worden opgevolgd.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

- Voorkom dat u dit systeem installeert op plaatsen die bloot staan aan direct zonlicht of dichtbij warmteafgevend apparaten zoals elektrische verwarming, bovenop een stereo-installatie die teveel warmte afgeeft, plaatsen waar onvoldoende ventilatie is of stoffige omgevingen, plaatsen die aan constante trilling bloot staan en/of in vochtige of klamme omgevingen.
 - Er mogen geen open vuurbronnen zoals aangestoken kaarsen op het apparaat te worden geplaatst.
 - Het apparaat mag niet bloot gesteld worden aan druppelen of spatten. Er mogen geen voorwerpen met vloeistoffen (zoals een vaas) op het apparaat te worden gezet.
- Probeer dit systeem niet met chemische oplosmiddelen schoon te maken, aangezien dit de afwerking kan beschadigen. Gebruik een droge doek.
 - Bedien knoppen en schakelaars zoals in de gebruiksaanwijzing omschreven.
 - Vóórdat u de stroom op 'On' (aan) zet dient u ervoor te zorgen dat het stroom snoer juist is geïnstalleerd.
 - Als u de set verplaatst, dient u er zeker van te zijn dat het stroom snoer uit het stopcontact is.



VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

UITPAKKEN EN INSTALLEREN

- Verwijder voorzichtig alle componenten uit het displaykarton en controleer dat u alle noodzakelijke componenten heeft voordat u het displaykarton weggooit.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van de individuele componenten. Verwijder alle beschrijvende labels die zich op het voorpaneel van het hoofdsysteem kunnen bevinden. Verwijder geen labels of stickers op de achterpanelen van het hoofdsysteem of de luidsprekers.
- Plaats alle componenten op de gewenste plek. Dit systeem is ontworpen om te worden gebruikt op een egale, stabiele, platte ondergrond, zoals een tafel, een bureau, een plank of een standaard, geschikt voor een wisselstroomcontactdoos, buiten direct zonlicht, en verwijderd van bronnen die extreem veel warmte, stof, vocht of vibratie veroorzaken.
- Ontrol het AC-stroom snoer aan de achterzijde van het systeem af tot de volledige lengte.

LET OP

OM HET GEVAAR VOOR BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN DIENT U DEZE STEKKER NIET MET EEN VERLENGSNOER, CONTACTDOOS OF ANDERE INANGANG TE GEBRUIKEN, TENZIJ DE BLADEN VOLLEDIG KUNNEN WORDEN INGESTOKEN, OM BLOOTSTELLING VAN DE BLADEN TE VOORKOMEN. OM HET GEVAAR VOOR BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN, DIENT U DIT APPARAAT NIET AAN REGEN OF VOCHT BLOOT TE STELLEN.

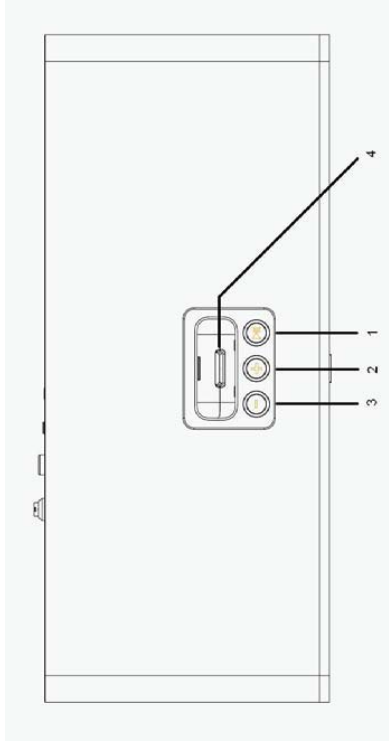
	
<p>Het symbool met de bliksemstraal in een gelijkzijdige driehoek is ervoor bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van geïsoleerde 'gevaarlijke voltage' binnen in het product, die voldoende kracht kan hebben om het risico op een elektrische schok bij mensen te veroorzaken.</p>	<p>Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is ervoor bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhouds- (service-) instructies in de lectuur die bij het apparaat is meegeleverd.</p>
<p>CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p>	<p>WAARSCHUWING: OM HET RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN DIENT U DE KAP (OF ACHTERZIJDE) NIET TE VERWIJDEREN. ONDERHOUDSDELEN ZICH IN HET APPARAAT. LAAT SERVICEONDERHOUD AAN GEKWALIFICEERD SERVICEPERSONEEL OVER.</p>

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES

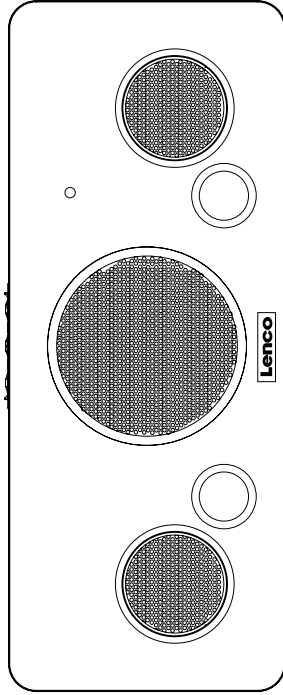
- 1.) Lees deze instructies.
- 2.) Bewaar deze instructies.
- 3.) Let op alle waarschuwingen.
- 4.) Volg alle instructies op.
- 5.) Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
- 6.) Maak het uitsluitend met een droge doek schoon.
- 7.) Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer overeenkomstig de instructies van de fabrikant.
- 8.) Installeer het niet in de buurt van een warmtebron, zoals radiatoren, hete luchtroosters, of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
- 9.) Verpoot het veiligheidsbelang van de stecker niet. Als de meegeleverde stecker niet in uw contactdoos past, dient u contact op te nemen met een elektricien voor het vervangen van het verouderde stopcontact.
- 10.) Beschermt het stroom snoer zodat er niet overheen wordt gelopen of beschadigd raakt, in het bijzonder bij de stecker, veiligheidscontactdoos en het punt waar het snoer uit het apparaat komt.
- 11.) Gebruik uitsluitend aanvullingen / accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
- 12.) Haal de stecker uit het stopcontact wanneer het bliksemt of wanneer het voor een langere periode niet wordt gebruikt.
- 13.) Laat al het serviceonderhoud aan gekwalificeerd servicepersoneel over. Serviceonderhoud is nodig wanneer het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, zoals wanneer de stroomkabel of stecker beschadigd zijn, vloeistof gemorst is of objecten in het apparaat zijn gevallen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal functioneert, of wanneer u het heeft laten vallen.
- 14.) Dit apparaat dient niet te worden blootgesteld aan druppelend of spattend water en er mogen geen objecten die gevuld zijn met vloeistoffen (zoals een vaas) op het apparaat worden gezet.

LOCATIE VAN DE KNOPPEN EN LAMPJES

BOVENPANEEL

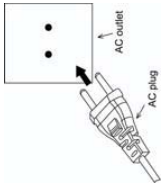


VOORPANEEL



STROOMBRON

Dit systeem is uitsluitend ontworpen om te functioneren op 230V AC 50Hz huisstroom. Als u dit systeem op enige andere stroombron aansluit, kan dit schade aan het systeem veroorzaken. Dergelijke schade wordt niet door uw garantie gedekt.



AC stekker & AC contactdoos

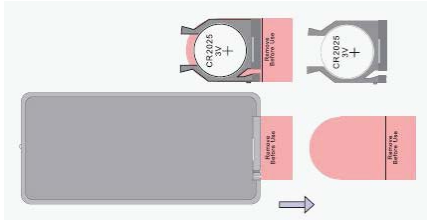
LET OP: Het systeem heeft een AC-stekker (wisselstroom) en past uitsluitend in AC-contactdozen. Dit is een veiligheidsvoorziening om de mogelijkheid op een elektrische schok te verminderen. Als de stekker niet in uw AC-contactdozen past, dient u de contactdoos te laten vervangen door een gekwalificeerde en gediplomeerde elektricien. Gebruik geen adapter om ervoor te zorgen dat de stekker in uw contactdoos past. Dit doet de veiligheidsvoorziening teniet en kan u aan een elektrische schok bloot stellen.

BESCHERM UW MEUBELAIR

Dit model is voorzien van niet-glijdende rubberen 'voetjes' om te voorkomen dat het product beweegt als u de knoppen bedient. Deze 'voetjes' zijn gemaakt van niet-trekkend rubbermateriaal dat speciaal is samengesteld om te voorkomen dat er plekken of vlekken op uw meubilair achterblijven. Sommige meubelpoetsmiddelen op basis van olie, houtbeschermingsmiddelen of schoonmaaksprays kunnen er echter voor zorgen dat de rubberen 'voetjes' zachter worden, en plekken van rubberresidu op het meubilair achterlaten. Om enige schade aan uw meubilair te voorkomen, raden wij u ernstig aan om kleine zelfklevende vitblokjes te kopen, die u overal in materiaalhandels en doe-het-zelf winkels verkrijgbaar zijn, en deze blokjes op de onderkant van de rubberen 'voetjes' aan te brengen voordat u het product op fijn houten meubilair plaatst.

BATTERIJ VAN AFSTANDSBEDIENING

De afstandsbediening heeft één "knoopcel" type 3-volt lithium batterij nodig. Deze wordt meegeleverd. Om de levensduur van de originele batterij te vergroten hebben wij een klein plastic tabje tussen de lithiumbatterij en het batterijvakje gelegd. U moet deze plastic batterijscheiding verwijderen voordat u de afstandsbediening kunt gebruiken. Om het tabje te verwijderen trekt u het in de richting van de pijl, zoals aangegeven op de afbeelding.

**Dutch**

Als de bediening van de afstandsbediening onderbroken wordt of niet meer voldoet, vervangt u de originele batterij voor een nieuwe 3-volt lithiumbatterij.

- 1.) Schuif de batterijhouder uit de behuizing van de afstandsbediening.
- 2.) Plaats een 3V CR2025 batterij in de batterijhouder, waarbij u let op de positieve (+) richting. Als de batterij onjuist geplaatst is, werkt de afstandsbediening niet.

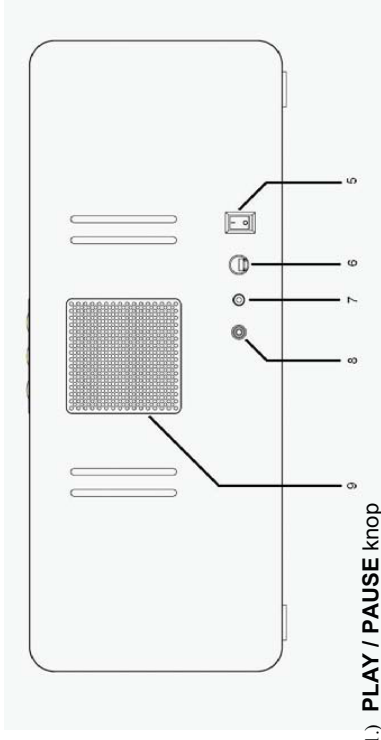
LET OP

Explosiegevaar als de batterij niet juist is geplaatst.

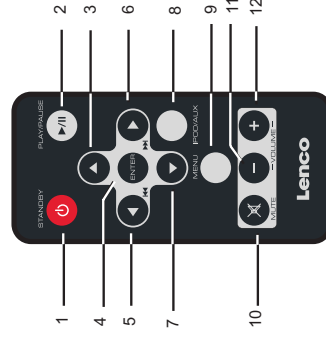
Vervang de batterij uitsluitend voor hetzelfde type.

- 3.) Voer de batterijhouder in het batterijvak in.

Opmerkingen: Gebruik een bekend merk knoopcelbatterijen voor de langste levensduur en de beste prestaties. Als de bediening op afstand wordt onderbroken vervangt u de batterij.

ACHTERPANEEL

- 1.) **PLAY / PAUSE** knop
- 2.) **VOLUME +** knop
- 3.) **VOLUME -** knop
- 4.) **IPOD connector**
- 5.) **Hoofdstroomschakelaar**
- 6.) **AC stroomingang**
- 7.) **AUX ingang**
- 8.) **VIDEO uitgang**
- 9.) **Koelingventilator**

Dutch**Afstandsbediening**

- 1.) **STANDBY** knop
- 2.) **PLAY / PAUSE** knop
- 3.) **IPOD OMHOOG** knop
- 4.) **ENTER** knop
- 5.) **TUNE/SKIP** knop
- 6.) **TUNE/SKIP** knop
- 7.) **IPOD OMLAAG** knop
- 8.) **IPOD/AUX** knop
- 9.) **MENU** knop
- 10.) **MUTE** knop
- 11.) **VOLUME -** knop
- 12.) **VOLUME +** knop

- 5) Druk op de knop **PREV** op de afstandsbediening of het iPod® systeem om naar de vorige song terug te gaan. Om terug te spoelen drukt u de knop **PREV** van het iPod® systeem in en houdt u deze ingedrukt terwijl u een song afspeelt.
- 6) Druk op de knop **MENU** op de afstandsbediening; de iPod® gaat nu naar het vorige menu. Druk op de knop **UP/ DOWN** op de afstandsbediening om omhoog of omlaag in het iPod® menu te kiezen; druk vervolgens op de knop **ENTER** om het gekozen menu binnen te gaan.
- 7) Als iPod®-video in dit systeem is ingestoken kan de video worden bekeken vanaf een ander scherm door de aansluiting **VIDEO OUT** op het gewenste videobeeldscherm aan te sluiten (de verbindingkabel voor de video wordt niet meegeleverd).
Opmerkingen: Zorg er a.u.b. voor dat de TV OUT aansluiting op ON staat in het menu video-instellingen van de iPod®. Anders is het niet mogelijk het videosignaal op het beeldscherm weer te geven. (Zie voor meer details de Gebruiksaanwijzing van de iPod® Video).
- 8) Als de iPod® in het systeem is gedocked, kan de interne batterij van de iPod® worden opgeladen tijdens het afspelen, de pause-modus of de AUX-modus van de iPod®; als de hoofdstroomvoorziening uit wordt geschakeld, wordt het opladen beëindigd.

Let op: U dient de hoofdstroomvoorziening op "On" te laten staan tijdens het opladen van de interne batterij van de iPod®.

AUXILIARY IN

Sluit de aansluitingen voor geluidsofput van uw geluidshulpbronnen (TV, videorecorder, DVD-speler, cassettedeck, minidisk-speler, enz., enz.) op de **AUX IN** aansluiting op het achterpaneel van het systeem. **De hulpfunctie wordt uitsluitend actief als de AUX in de aansluiting is voorzien van een verbindingkabel.**

- Let op:** De verbindingkabels worden niet meegeleverd.
1. Druk de knop **PLAY/PAUSE** op het hoofdsysteem in en houd deze ingedrukt, of de knop **IPOD/AUX** op de afstandsbediening om tussen de afspelen- en de AUX-modus van de iPod® te verspringen. Druk nogmaals op de knop **PLAY/PAUSE** op het hoofdsysteem of de afstandsbediening om te verspringen tussen de modi afspelen en AUX van de iPod®. Tijdens het afspelen van AUX, is het iPod® beeldscherm niet verlicht.
 2. Zet uw hulpbron aan en bedien deze zoals gebruikelijk. Het geluid van uw hulpbron wordt door de luidsprekers van dit systeem weergegeven.
 3. Stel de niveaueknoppen van het **VOLUME** van dit systeem bij zoals u wenst.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

- Zorg ervoor dat de AC-stroomkabel van dit systeem op de juiste manier is aangesloten op een 230V 50Hz huishoudstopcontact.
- Zorg ervoor dat de minimum afstand rond het gehele systeem 10 cm is voor voldoende ventilatie.

Naar uw iPod® luisteren / De batterij opladen

BELANGRIJK!

Om ongewenste storingen tijdens het afspelen van de iPod® te voorkomen, wordt het aanbevolen dat u de EQ op uw iPod® in de "Off" (uit) stand zet. Ga naar het hoofdmenu in uw iPod® en kies vervolgens het menu instellingen, kies de EQ-instelling, en zorg ervoor dat de EQ-functie op "Off" staat.

(Hoofdmenu > Menu instellingen > EQ-instelling > Kies "Off")

Let op: Wij hebben ook een platte adapter zonder enige opening bijgesloten. Deze dient als stofafdekking die in het docking station kan worden gestoken als er geen iPod® aan dit systeem wordt gekoppeld gedurende een langere periode. Verwijder deze stofafdekking voor gebruik.



Dit systeem voorziet in een iPod® docking station aan het bovenpaneel. U kunt iedere "dockable" iPod® aansluiten die sinds augustus 2006 op de markt is op het docking station, en uw iPod® door de luidsprekers van dit systeem afspelen. De stroomvoorziening voor uw apparaat wordt verzorgd door dit systeem, niet door de interne batterij van de iPod®.

- 1) Zet de hoofdschakelaar in de positie 'On' op de achterzijde van het systeem.
- 2) Steek de iPod® in het iPod® docking station. Druk vervolgens op de knop **PLAY/PAUSE** op het bovenpaneel of op de afstandsbediening om te beginnen met het afspelen van muziek.
- 3) Om tijdelijk tijdens het afspelen van de iPod® te pauzeren, drukt u de knop **PLAY/PAUSE** op het bovenpaneel of op de afstandsbediening of het iPod® systeem. Druk de knop **PLAY/PAUSE** nogmaals in om de pause-modus te beëindigen en verder te gaan met afspelen.
- 4) Druk op de knop **NEXT** op de afstandsbediening of het iPod® systeem om naar de volgende song te verspringen. Om snel vooruit te spoelen drukt u de knop **NEXT** van het iPod® systeem in en houdt u deze ingedrukt terwijl u een song afspeelt.

TERUGZETTEN

Als het systeem geen enkele reactie geeft, is het mogelijk dat zich een 'severe electric shock' (ernstige elektrische schok, SED) of een stroomstoot heeft voorgedaan die ervoor heeft gezorgd dat de interne computer automatisch uitging. Als dit gebeurt, sluit u simpelweg de hoofdstroomvoorziening af en sluit u deze na één minuut weer aan.

Let op: Hoewel het afsluiten van de stroom de interne computer zal deblokkeren na een stroomuitval, zal dit ook alle instellingen wissen. Nadat u het systeem op 'On' heeft geschakeld, zult u de instellingen opnieuw moeten invoeren.

VERZORGING EN ONDERHOUD

VERZORGING VAN DE BEHUIZING

Als de behuizing stoffig wordt, veegt u deze met een zachte, droge stofdoek schoon. Gebruik geen was, poetspray, of schurende schoonmaakmiddelen voor de behuizing.

LET OP

Zorg ervoor dat er nooit water of andere vloeistoffen in het systeem terecht komen terwijl u aan het schoonmaken bent.

TECHNISCHE INFORMATIE

Wisselstroom (AC)	AC 230V ~50Hz
Afstandsbediening	DV 3V grootte: CR2025 X 1
Outputstroom van het systeem:	2 X 10 Watt RMS (hoofduidspreker) 1 X 50 Watt RMS (subwoofer)
Stroomverbruik:	90 W
Gewicht:	Ong. 8,8 kg.
Systeemafmetingen:	Ong. 450(L) X 199(B) X 183(H) mm
Bedrijfstemperatuur:	+5°C +35°C



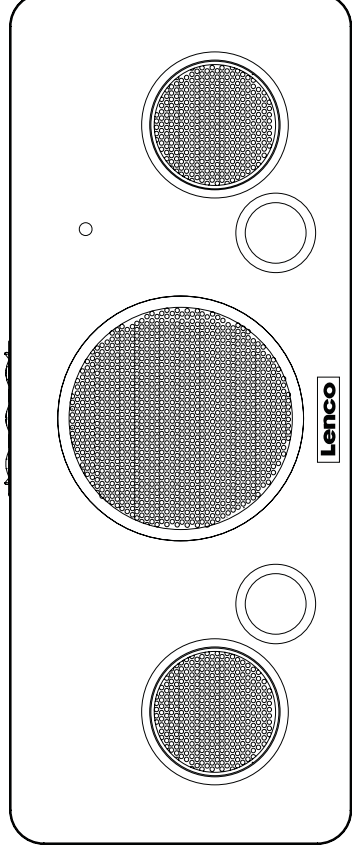
Als u dit product op een bepaald moment in de toekomst afdankt, let dan op het volgende: afgedankte elektrische apparaten mogen niet samen met huishoudafval weggegooid worden. Probeer te recyclen wanneer daar voorzieningen voor beschikbaar zijn. Doe navraag bij uw gemeente of verkoper voor advies over recycling. (WEEE-richtlijn)

MODELL Nr.: IPD-4000

Lenco

IPOD HIFI Dockingstation

Bedienungsanleitung



WICHTIGE HINWEISE

- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die dem direkten Sonnenlicht oder Heizwärme ausgesetzt sind, wie sie von elektrischen Heizlüftern abgegeben wird, auf anderen Stereogeräten, die zu viel Hitze abgeben, an staubigen Orten oder Orten mit wenig Belüftung oder Orten, die permanenten Vibrationen ausgesetzt und/oder feucht sind:
- Es dürfen keine offenen Lichtquellen, wie eine brennende Kerze, auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt sein. Gegenstände mit Flüssigkeiten, wie eine Vase, sollten nicht darauf abgestellt werden.
- Versuchen Sie das Gerät nicht mit chemischen Lösungsmitteln zu reinigen, da diese die Oberfläche beschädigen können. Benutzen Sie ein trockenes Tuch.
- Bedienen Sie die Steuerung und die Schalter, wie im Handbuch beschrieben.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass das Stromkabel korrekt angeschlossen ist.
- Ziehen Sie zuerst den Netzstecker, bevor Sie das Gerät bewegen.



VOR DEM GEBRAUCH

AUSPACKEN UND AUFSTELLEN

- Entnehmen Sie alle Teile vorsichtig dem Verpackungskarton und vergewissern Sie sich, dass alle nötigen Komponenten vorhanden sind, bevor Sie den Karton entsorgen.
- Entfernen Sie sonstige Verpackungen von den Einzelteilen. Entfernen Sie alle Aufkleber, die an der Front des Gerätes angebracht sein können. Entfernen Sie keine Beschriftungen oder Aufkleber, die auf der Rückseite des Gerätes oder der Lautsprecher angebracht sind.
- Stellen Sie alle Komponenten an den gewünschten Ort. Das System ist dazu geeignet, auf einer stabilen, flachen Oberfläche, wie ein Tisch oder ein Regal oder ein Stehtisch, in der Nähe eines Stromanschlusses und außerhalb direkter Sonneneinstrahlung, größeren Wärmequellen, Staub, Feuchtigkeit und Vibrationen betrieben zu werden. Wickeln Sie das Stromkabel an der Rückseite des Geräts vollständig über die gesamte Länge aus..

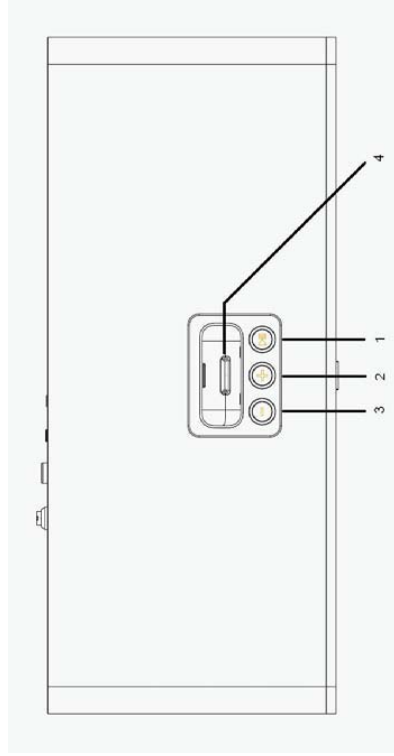
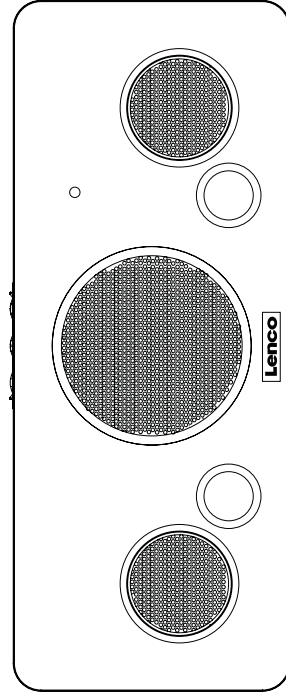
VORSICHT

Um die Gefahr von Feuer und Stromschlägen zu vermeiden, nutzen Sie diesen Stecker nicht mit einer Verlängerung, bzw. einer anderen Steckdose, bei denen die Steckerstifte nicht vollständig eingesteckt werden können und freilegen. Um die Gefahr von Feuer und Stromschlägen zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät keinem Regen und keiner Feuchtigkeit aus.

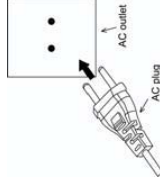
 <p>Das Blitzsymbol in einem gleichschenkligen Dreieck ist ein Warnzeichen für den Benutzer vor „gefährlicher Spannung“ im Gerätegehäuse, die eine hinreichende Gefahr von Elektrochocks mitbringt.</p>	<p>CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> <p>Warnung: Um das Risiko eines Elektrochocks zu reduzieren, entfernen Sie nie die Abdeckung. Es sind keine Teile im Gerät, die vom Benutzer gewartet werden können. Bei allen Wartungs- oder Reparaturfragen, wenden Sie sich an qualifiziertes Personal.</p>	 <p>Das Ausrufungszeichen in einem gleichseitigen Dreieck ist für den Benutzer ein Warnzeichen zu wichtigen Betriebs- und Wartungsanweisungen zum Produkt.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- 1.) Lesen Sie diese Hinweise.
- 2.) Beachten Sie diese Hinweise.
- 3.) Beachten Sie alle Warnungen.
- 4.) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5.) Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- 6.) Säubern Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- 7.) Blockieren Sie keine Lüftungsschlitze. Stellen Sie das Gerät nur gemäß der Anweisungen des Herstellers auf.
- 8.) Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizungen, Öfen oder anderen Geräten (wie Verstärker), die Hitze produzieren.
- 9.) Umgeben Sie nicht die Sicherheitsfunktion des Steckers. Passt der mitgelieferte Stecker nicht zu Ihrem Anschluss, konsultieren Sie einen Elektriker für den Austausch des falschen Anschlusses.
- 10.) Schützen Sie das Stromkabel, indem Sie vermeiden, darauf zu treten und es einzuklemmen, insbesondere nicht an den Steckern oder der Aufnahmevorne und an der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät austritt.
- 11.) Nutzen Sie nur Zubehör/Erweiterungen, die vom Hersteller benannt wurden.
- 12.) Ziehen Sie das Gerät bei Gewitter oder bei längerer Nicht-Nutzung von Stromnetz ab.
- 13.) Übergeben Sie alle Service-Arbeiten qualifiziertem Personal. Service ist nötig, wenn das Gerät in irgendeiner Form beschädigt wurde, wie z.B. ein beschädigtes Stromkabel, oder Stecker, Flüssigkeiten über das Gerät geschüttet wurden oder Gegenstände hineingefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder es fallengelassen worden ist.
- 14.) Das Gerät sollte keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt sein und Gegenstände, die mit Flüssigkeit gefüllt sind, wie Vasen, sollten nicht darauf abgestellt werden.
- 15.) Überlasten Sie die Wandhalterung nicht. Nutzen Sie nur die angegebenen Stromquellen.
- 16.) Nutzen Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- 17.) Auf Empfehlung des Herstellers kann das Produkt an einer Wand befestigt werden.
- 18.) Bei Abschluss irgendwelcher Servicearbeiten oder Reparaturen, bitten Sie den Servicetechniker eine Sicherheitsprüfung vorzunehmen.
- 19.) Achten Sie bei der Entsorgung von Batterien bitte auf die Umwelt.

ANORDNUNG DER STEUERUNGSTASTEN UND ANZEIGEN**OBERE ABDECKUNG****VORDER ABDECKUNG****STROMVERSORGUNG**

Dieses System arbeitet nur mit 230V 50Hz Gleichstrom. Verbinden Sie das System mit keiner anderen Stromquelle, da dies zu Schäden am Systemföhren kann, die nicht von der Garantie gedeckt sind.



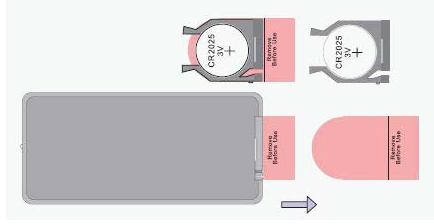
HINWEIS: Das System hat einen Wechselstromstecker, der nur in die zugehörigen Wechselstromanschlüsse passt. Diese Sicherheitseinrichtung reduziert das Risiko eines elektrischen Schlag. Passt der Stecker nicht in Ihren Anschluss, sollten Sie ihn durch qualifizierten Elektriker austauschen lassen. Benutzen Sie keinen Adapter, um den Stecker ihrem Anschluss anzupassen. Dies umgeht die Sicherheitseinrichtung und könnten Ihnen einen elektrischen Schlag versetzen.

SCHÜTZEN SIE IHRE MÖBEL

Dieses Modell ist mit rutschfesten Gummifüßen versehen, um zu verhindern, dass sich das Gerät bewegt, wenn Sie die Steuerung bedienen. Diese "Füße" sind aus abriebfestem Gummi hergestellt und Spuren oder Flecken auf Ihren Möbeln zu vermeiden. Es können jedoch bestimmte ölhaltige Möbelpolituren, Holzversiegelung oder Reinigungsprays die "Füße" aufweichen, die dann Spuren oder Gummiabrieb auf den Möbeln hinterlassen können. Um Schäden an Ihren Möbeln zu vermeiden empfehlen wir, dass Sie kleine selbstklebende Filzauflagen kaufen, die sie überall in Werkzeugläden und Baumärkten bekommen und diese unter die Gummifüße kleben, bevor Sie das Gerät auf gute Holzmöbel stellen.

BATTERIE DER FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung benötigt eine 3V Li-Knopfbatterie, die mitgeliefert wird. Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern haben wir ein kleines klares Plastikplättchen zwischen Batterie und Kontakt geklebt. Sie müssen dieses Plättchen entfernen, bevor Sie die Fernbedienung benutzen können. Um das Plättchen zu entfernen, ziehen Sie es in Pfeilrichtung heraus, wie in der Abbildung dargestellt.



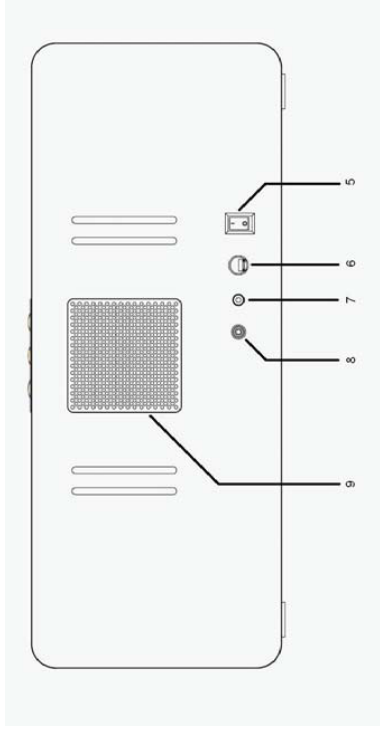
Wenn die Funktion der Fernbedienung unterbrochen oder unbefriedigend wird, ersetzen Sie die Originalbatterie durch eine neue 3V Lithium Batterie.

- 1.) Schieben Sie den Batteriedeckel vom Gehäuse der Fernbedienung.
- 2.) Setzen Sie eine 3V CR2025 Batterie in das Batteriefach, achten Sie auf die „Plus“-Seite (+). Wenn die Batterie nicht korrekt eingesetzt ist, wird die Fernbedienung nicht funktionieren.

VORSICHT: Wird die Batterie falsch gewechselt, besteht die Gefahr einer Explosion. Tauschen Sie die Batterie immer durch Gleichartige aus.

- 3.) Setzen Sie den Batteriedeckel in das Batteriefach.

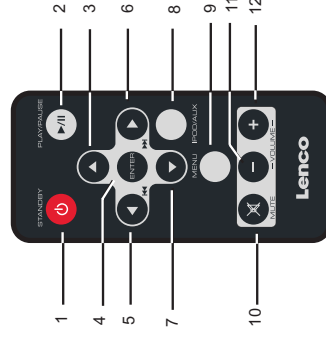
Hinweise: Nutzen Sie eine Markenbatterie für längste Lebensdauer und beste Leistung. Wird die Funktion der Fernbedienung unregelmäßig, tauschen Sie die Batterien.

HINTERE ABDECKUNG

- 1.) **PLAY / PAUSE** Taste
- 2.) **LAUTSTÄRKE +** Taste
- 3.) **LAUTSTÄRKE -** Taste
- 4.) IPOD Anschluss
- 5.) Hauptschalter
- 6.) Stromanschluss
- 7.) AUX Eingang
- 8.) VIDEO Ausgang
- 9.) Lüfter

Fernbedienung

- 1.) **STANDBY** Taste
- 2.) **PLAY / PAUSE** Taste
- 3.) **IPOD HOCH** Taste
- 4.) **ENTER** Taste
- 5.) **STELL-/SPRUNG** Taste
- 6.) **STELL-/SPRUNG** Taste
- 7.) **IPOD RUNTER** Taste
- 8.) **IPOD/AUX** Taste
- 9.) **MENÜ** Taste
- 10.) **LAUTLOS**-Taste
- 11.) **LAUTSTÄRKE -** Taste
- 12.) **LAUTSTÄRKE +** Taste



- 1) Drücken Sie die MENÜ-Taste auf der Fernbedienung und der iPod® geht zum vorherigen Menü. Drücken Sie die AUF/AB- auf der Fernbedienung, um AUF oder AB auf dem iPod® zu wählen; drücken Sie dann die ENTER-Taste, um in das gewählte Menü zu gelangen.
- 2) Ist iPod® Video mit diesem Gerät verbunden, kann das Video durch Verbinden des VIDEO OUT-Anschlusses mit dem gewünschten Bildschirm, auf anderen Bildschirmen angesehen werden. (Video-Verbindungskabel ist nicht enthalten)
Anmerkungen: Bitte stellen Sie sicher, dass "TV OUT" in Ihren iPod® Videomenü auf "ON" gesetzt ist. Andernfalls wird das Videosignal nicht auf dem Bildschirm gezeigt. (Einzelheiten finden Sie Ihrem iPod® Video-Handbuch.)
- 3) Ist der iPod® an das Gerät angeschlossen, kann die iPod® interne Batterie während der Wiedergabe, dem Pause-Modus oder AUX-Modus geladen werden. Wird der Hauptschalter des Gerätes ausgeschaltet, wird das Laden unterbrochen.

HINWEIS: Während des Ladevorgangs der iPod® internen Batterie müssen Sie den Hauptschalter auf "ON" stehen lassen.

ZUSATZGERÄTEINGANG AUX IN

Verbinden Sie die Audiostecker Ihrer zusätzlichen Abspielgeräte (TV, VCR, DVD-Player, Kassenspieler, MiniDisc-Play usw.) mit dem AUX IN-Anschluss auf der Rückseite des Gerätes. Die Zusatzgeräte-Funktion wird nur aktiviert, wenn in den Anschluss ein entsprechendes Anschlusskabel gesteckt wird. Hinweis: Die Verbindungskabel sind im Lieferumfang nicht enthalten.

1. Drücken und halten Sie die PLAY/PAUSE-Taste auf der Dockingstation oder die IPOD/AUX-Taste auf der Fernbedienung um zwischen iPod® und Zusatzgerät zu wechseln. Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste einmal auf der Dockingstation oder der Fernbedienung, um in den Abspielmodus vom Zusatzgerät auf den iPod® zu gelangen. Während der Wiedergabe des Zusatzgerätes ist das iPod® Display nicht beleuchtet.
2. Schalten Sie Ihr Zusatzgerät "EIN" und nutzen Sie es wie sonst üblich. Der Ton des Zusatzgerätes wird über die Lautsprecher der Dockingstation abgespielt.
3. Stellen Sie das LAUTSTÄRKE-Niveau dieses System frei ein.

NEUSTARTEN Wenn das System keine Reaktion liefert, können ein starker Elektroschock (ESD) oder Stromschwankungen zum automatischen Abschalten des internen Computers geführt haben. Wenn dies geschieht, ziehen Sie den Netzstecker und stellen nach einer Minute den Stromanschluss wieder her.

HINWEIS: Das Trennen der Stromverbindung nach einer Stromschwankung wird den internen Computer frei schalten, es wird aber ebenso die Einstellungen löschen. Nach dem Einschalten der Dockingstation müssen Sie die Einstellungen erneut vornehmen.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Vergewissern Sie sich, dass das Wechselstromkabel des Gerätes korrekt an einen 230V 50Hz Hausstromanschluss angeschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass ein Freiraum von mindestens 10cm um das Gerät besteht, um ausreichende Belüftung zu ermöglichen.

Hören Sie Ihren iPod® / Laden der Batterie

WICHTIG! Um ungewollte Verzerrungen beim Abspielen des iPod® zu vermeiden, ist es ratsam, den Equalizer in Ihrem iPod® auszuschalten. Gehen Sie ins Hauptmenü Ihres iPod® und wählen Sie dann das Einstellungsmenü, wählen Sie die EQ-Einstellungen und stellen sicher, dass der Equalizer abgeschaltet ist. (Hauptmenü > Einstellungen > EQ-Einstellungen > "Aus" wählen)

HINWEIS: Wir haben außerdem einen flachen Adapter ohne jegliche

Öffnungen beigefügt. Dieser dient als Staubschutz,

der in die Dockingstation gesteckt werden kann, wenn

für längere Zeit kein iPod® angeschlossen wird. Entfernen

Sie diesen Staubschutz vor der Benutzung.



Dieses Gerät bietet eine iPod® Dockingstation auf der Oberseite. Sie können jeden anschlussfähigen iPod®, der nach August 2006 hergestellt wurde, mit dieser Dockingstation verbinden und Ihren iPod® über die Lautsprecher dieses Gerätes abspielen. Der Strom für Ihr iPod® wird durch dieses Gerät bereitgestellt, nicht durch die iPod®-internen Batterien.

- 1) Schalten Sie den Hauptschalter auf der Rückseite des Geräts auf die "EIN"-Position.
- 2) Stecken Sie den iPod® in die iPod®-Dockingstation. Drücken Sie dann die PLAY/PAUSE-Taste auf dem oberen Panel oder auf der Fernbedienung um die Musik abzuspielen.
- 3) Um das Abspielen des iPod® kurzzeitig zu unterbrechen, drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste auf dem oberen Panel oder der Fernbedienung oder dem iPod® selbst. Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste erneut, um den Pause-Modus zu beenden und das Abspielen wieder fort zu setzen.
- 4) Drücken Sie die WEITER-Taste auf der Fernbedienung oder dem iPod®, um zum nächsten Lied zu gehen. Für schnellen Vorlauf, drücken und halten Sie die WEITER-Taste des iPod® während der Wiedergabe eines Liedes.
- 5) Drücken Sie die ZURÜCK-Taste auf der Fernbedienung oder dem iPod®, um zum vorherigen Lied zurück zu gehen. Für schnellen Rücklauf, drücken und halten Sie die ZURÜCK-Taste des iPod® während der Wiedergabe eines Liedes.

PFLEGE UND WARTUNG

PFLEGE DES GEHÄUSES Wenn das Gehäuse staubig wird, wischen Sie es mit einem weichen, trockenen Staubtuch ab. Benutzen Sie kein Wachs, Polierspray oder Scheuermittel auf dem Gehäuse.

VORSICHT: Lassen Sie während der Reinigung niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Wechselspannung:	AC 230V ~50Hz
Fernbedienung	DV 3V Größe: CR2025 X 1
Musikleistung:	2 x 10 Watt RMS (Hauptlautsprecher) 1 x 50 Watt RMS (Subwoofer)
Leistungsaufnahme:	90 W
Gewicht:	etwa 8,8kg
Maße:	ca. 450(L) x 199(B) x 183(H) mm
Betriebstemperatur:	+5°C +35°C



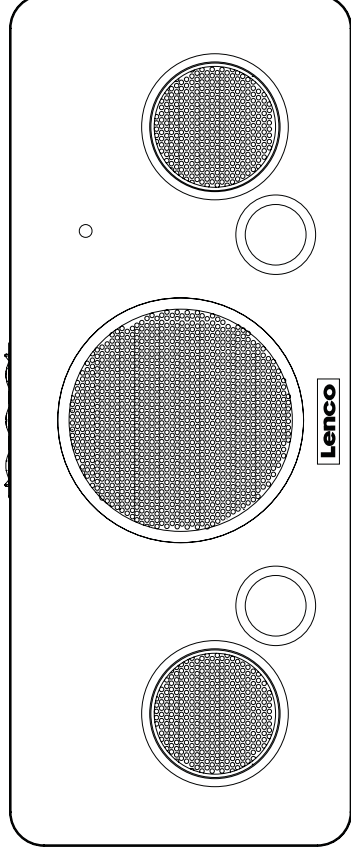
Sollten Sie dieses Gerät irgendwann einmal wegwerfen müssen, beachten Sie bitte: Elektrischer Abfall darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Lassen Sie das Gerät in entsprechenden Einrichtungen wiederverwerten. Wenden Sie sich an Ihre lokalen Behörden oder Ihrer Einzelhändler. (Direktive zur Entsorgung von Elektrogeräten)

NUMÉRO DE MODÈLE : IPD-4000

Lenco

Station d'accueil IPOD HIFI

MANUEL DE L'UTILISATEUR



- 16.) Utiliser des pièces de rechanges selon les spécifications du fabricant.
- 17.) Le produit ne peut être fixé au mur que si cela est recommandé par le fabricant.
- 18.) Lors d'un quelconque travail de maintenance ou de réparation du présent produit, demander au technicien de maintenance de réaliser des contrôles de sécurité.
- 19.) Veuillez faire attention aux aspects environnementaux de la mise au rebut des batteries.

REMARQUES IMPORTANTES

- Éviter d'installer cet appareil dans des endroits directement exposés à la lumière du soleil ou à proximité d'appareils dégageant de la chaleur tels que des radiateurs électriques, au dessus d'autres équipements de chaîne hi-fi qui émettent trop de chaleur, des endroits dépourvus de ventilation ou des zones poussiéreuses, des endroits sujets à des vibrations constantes et/ou des zones humides ou mouillées.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ou éclaboussements. Aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.





PREPARATIFS AVANT UTILISATION

DÉBALLAGE ET INSTALLATION

- Retirer minutieusement tous les composants de la boîte en carton et vérifier que vous avez tous les composants nécessaires avant de jeter la boîte en carton.
- Enlever tout le matériel d'emballage des composants individuels. Enlever toutes étiquettes descriptives éventuelles pouvant être attachées au panneau avant de l'unité principale. N'enlever ni étiquettes ni autocollants des panneaux arrières de l'unité principale ou des haut-parleurs.
- Placer tous les composants à l'endroit souhaité. Le présent système a été conçu pour être utilisé sur une surface plate, stable, plane telle qu'une table, un bureau, ou une console, proche d'une prise de courant alternatif, hors de la lumière solaire directe, et hors des sources de chaleur, de poussière, d'humidité, ou de vibrations excessives.
- Dérouler le câble électrique (courant alternatif) au dos de l'appareil et étendre le câble sur toute sa longueur.

ATTENTION

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC, N'UTILISER CETTE FICHE AVEC UNE RALLONGE, UN DISPOSITIF DE BRANCHEMENT OU UNE AUTRE PRISE DE COURANT QUE SI LES BROCHES PEUVENT ÊTRE ENTIÈREMENT INSÉRÉES AFIN DE NE PAS LAISSER LES BROCHES À NU. AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

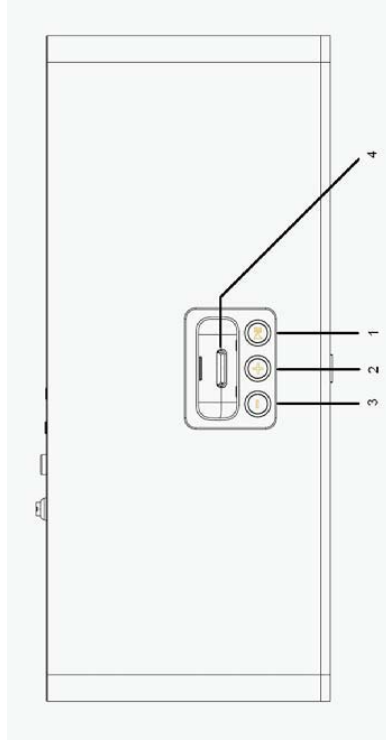
	<p>Le symbole de l'éclair doté d'une flèche dans un triangle équilatéral vise à avertir l'utilisateur de la présence, à l'intérieur de l'enceinte, d'une tension dangereuse isolée qui peut être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrochoc pour les personnes.</p>		<p>Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral vise à avertir l'utilisateur de la présence, dans la documentation livrée avec l'appareil, d'instructions importantes concernant le fonctionnement et la maintenance (entretien).</p>
	<p>AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCHOC, NE PAS ENLEVER LE PANNEAU SUPÉRIEUR (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). L'UTILISATEUR NE DOIT TOUCHER A AUCUNE PIÈCE INTERNE.</p>		<p>RISQUE D'ÉLECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p>
<p>Le symbole de l'éclair doté d'une flèche dans un triangle équilatéral vise à avertir l'utilisateur de la présence, à l'intérieur de l'enceinte, d'une tension dangereuse isolée qui peut être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrochoc pour les personnes.</p>		<p>CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p>	

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

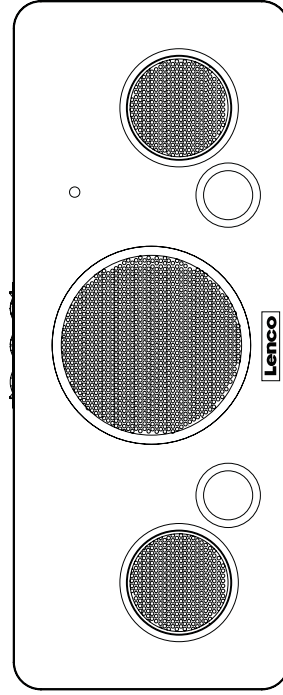
- 1.) Lisez ces instructions.
- 2.) Conservez ces instructions.
- 3.) Observez toutes les mises en garde.
- 4.) Suivez toutes les instructions.
- 5.) Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
- 6.) Ne nettoyer qu'à l'aide d'un chiffon sec.
- 7.) Ne pas bloquer les orifices de ventilation. Installer conformément aux instructions du fabricant.
- 8.) Ne pas installer à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chauffage, cuisinières ou autres appareils qui produisent de la chaleur (y compris les amplificateurs).
- 9.) N'entrez pas la fonction de sécurité de la fiche : si la fiche fournie n'est pas adaptée à votre prise de courant, veuillez consulter un électricien pour le remplacement de la prise absolète.
- 10.) Protéger le câble électrique afin qu'il ne soit ni piétiné ni comprimé, surtout au niveau des fiches, des prises, et au point de sortie de l'appareil.
- 11.) N'utiliser que des dispositifs supplémentaires / accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12.) Déconnecter cet appareil durant les orages ou lorsqu'il reste inutilisé durant de longues périodes.
- 13.) Confier tout travail de maintenance au personnel de maintenance qualifié. La maintenance est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé d'une façon ou d'une autre, par exemple si le câble électrique d'alimentation ou sa fiche est endommagé(e), si du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement, ou est tombé par terre.
- 14.) Cet appareil ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ou éclaboussements ; aucun objet contenant du liquide (tel que des vases) ne doit être placé sur l'appareil.
- 15.) Ne pas saturer la prise de courant. N'utiliser la source de courant qu'en suivant les indications.

EMPLACEMENT DES COMMANDES ET INDICATEURS

PANNEAU SUPÉRIEUR



PANNEAU AVANT



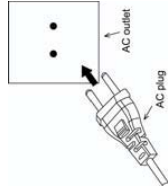
French

4

SOURCE DE COURANT

Le présent système a été conçu pour fonctionner seulement avec le courant domestique 230V AC (courant alternatif) 50Hz.

Tout branchement du système sur une autre source de courant quelconque peut endommager le système et de tels dommages ne sont pas couverts par votre garantie.



REMARQUE : Le système est muni d'une fiche AC et ne pourra être branché que sur des prises AC correspondantes. Ceci est un dispositif de sécurité visant à réduire le risque d'électrochoc. Si la fiche ne correspond pas à vos prises AC, vous devez laisser un électricien qualifié, accrédité, changer les prises. N'utilisez pas d'adaptateur pour pouvoir brancher la fiche sur votre prise de courant. Ceci annule la sécurité du dispositif et pourrait vous exposer à un électrochoc.

PROTÉGEZ VOS MEUBLES

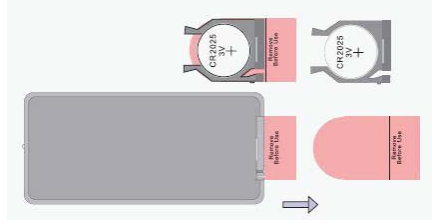
Le présent modèle est équipé de pieds en caoutchouc antidérapants pour empêcher l'appareil de bouger lorsque vous utilisez les commandes. Ces pieds sont fabriqués en caoutchouc non migrant spécialement formulé pour éviter de laisser des marques ou tâches sur vos meubles. Cependant, certains types de produits à polir à base d'huile, de préservateurs de bois, ou de vaporisateur nettoyant peuvent causer un amollissement des pieds en caoutchouc, lesquels risquent alors de laisser des marques ou un résidu de caoutchouc sur le meuble. Pour prévenir tout endommagement de vos meubles nous vous recommandons fortement d'acheter de petites protections autocollantes en feutre, disponibles auprès des magasins de matériel informatique et des centres de décoration d'intérieur, et d'appliquer ces protections sous les pieds en caoutchouc avant de placer le produit sur des meubles en bois de haute qualité.

French

3

BATTERIE DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande requière une batterie au lithium de type pile "bouton" de 3 volts, incluse. Pour allonger la durée de vie de la batterie d'origine nous avons inséré un petit morceau de plastique transparent entre la batterie au lithium et la borne de la batterie. Vous devez enlever ce morceau de plastique avant de pouvoir utiliser la télécommande. Pour ce faire, tirez-le dans la direction de la flèche comme indiqué sur le schéma.



Lorsque le fonctionnement de la télécommande devient intermittent ou insuffisant, remplacer la batterie d'origine par une batterie au lithium de 3 volts neuve.

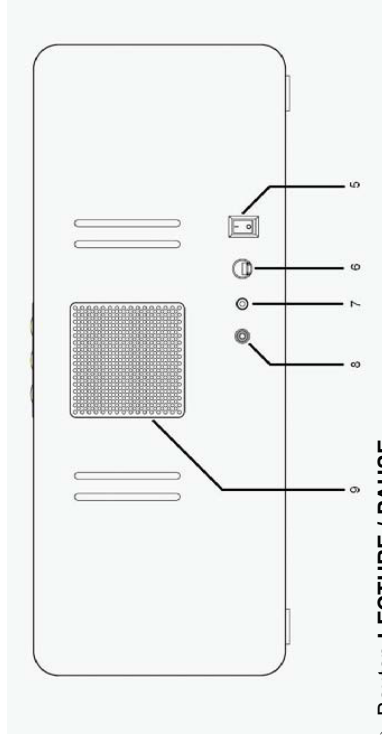
- 1.) Sortir le support de batterie du compartiment de la télécommande en le tirant.
- 2.) Placer une batterie 3V CR2025 dans le support de batterie, en observant la direction positive (+).

Si la batterie est placée de façon incorrecte, la télécommande ne fonctionnera pas.

ATTENTION

Danger d'explosion si la batterie est remplacée de façon incorrecte. Ne remplacer que par le même type ou un type équivalent.

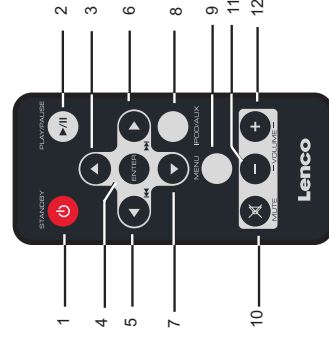
PANNEAU ARRIÈRE



- 1.) Bouton LECTURE / PAUSE
- 2.) Bouton VOLUME +
- 3.) Bouton VOLUME -
- 4.) Connecteur iPod
- 5.) Interrupteur Marche/Arrêt
- 6.) Alimentation électrique AC
- 7.) Entrée AUX
- 8.) Sortie VIDÉO
- 9.) Ventilateur de refroidissement

Télécommande

French



- 1.) Touche VEILLE
- 2.) Touche LECTURE / PAUSE
- 3.) Touche iPod HAUT
- 4.) Touche ENTRÉE
- 5.) Touche SYNTONISATION/SAUT
- 6.) Touche SYNTONISATION/SAUT
- 7.) Touche iPod BAS
- 8.) Touche IPOD/AUX
- 9.) Touche MENU
- 10.) Touche MUET
- 11.) Touche VOLUME -
- 12.) Touche VOLUME +

4) Appuyer sur le bouton **NEXT** (SUIVANT) de la télécommande ou de l'unité iPod® pour passer à la chanson suivante. Pour une avance rapide, appuyer de manière prolongée sur le bouton **NEXT** (SUIVANT) de l'unité iPod® durant la lecture d'une chanson.

5) Appuyer sur la touche **PREV** (PRÉCÉDENT) de la télécommande ou de l'unité iPod® pour revenir à la chanson précédente. Pour reculer, appuyer de manière prolongée sur le bouton **PREV** (PRÉCÉDENT) de l'unité iPod® durant la lecture d'une chanson.

6) Appuyer sur la touche **MENU** de la télécommande et l'iPod® passera au menu précédent. Appuyer sur la touche **HAUT/BAS** de la télécommande pour choisir haut ou bas du menu iPod® ; puis appuyer sur la touche **ENTRÉE** pour accéder au menu sélectionné.

7) Lorsque iPod® Vidéo est connecté à l'appareil, la vidéo peut être regardée en utilisant un autre écran en reliant la **SORTIE VIDÉO** à l'écran vidéo souhaité (le câble de connexion vidéo n'est pas inclus).

Remarques : Veuillez vérifier que la Sortie télé (TV) est réglée sur **MARCHE (ON)** dans le menu Réglages Vidéo (Video Setting) de l'iPod®, autrement le signal vidéo ne pourra pas être affiché à l'écran. (Pour une description détaillée, veuillez consulter le Manuel d'instructions iPod® Vidéo.)

8) Lorsque l'iPod® est amarré à l'appareil, la batterie interne de l'iPod® peut être chargée durant la lecture, en mode Pause ou en mode AUX de l'iPod®. Si le courant principal est coupé ("Arrêt", "Off"), le chargement sera interrompu.

Remarque : Vous devez garder l'interrupteur de courant principal en position "Marche" ("On") durant le chargement de la batterie interne de l'iPod®.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- S'assurer que le câble électrique d'alimentation AC sortant du présent appareil soit bien branché sur une prise domestique de courant alternatif 230V 50Hz.
- Pour une aération suffisante, s'assurer que la distance autour de l'appareil soit au moins de 10 cm.

Écouter votre iPod® / Charger la batterie IMPORTANT !

Afin de prévenir une distorsion indésirable durant la lecture de l'iPod®, nous vous recommandons de régler l'égaliseur (EQ) de votre iPod® sur la position "Arrêt" ("Off"). Allez dans le Menu Principal (Main Menu) de votre iPod® puis choisissez le Menu Réglages (Settings Menu), sélectionnez Réglage Égaliseur (EQ Setting), et assurez-vous que la fonction égaliseur (EQ) soit réglée sur "Arrêt" ("Off").

(Menu Principal (Main) > Menu Réglages (Settings) > Réglage Égaliseur (EQ Settings) > Choisir "Arrêt" ("Off")).

Remarque : Nous avons aussi inclus un adaptateur plat sans aucune ouverture. Celui-ci sert de protection contre la poussière et peut être inséré dans la station d'accueil, dans le cas où aucun iPod ne serait branché au présent appareil pendant une longue période. Enlever cette protection contre la poussière avant l'utilisation.



Le présent appareil fournit une station d'accueil iPod® sur le panneau supérieur. Vous pouvez connecter tout iPod® "amarrable", disponible à partir d'août 2006, à la station d'accueil et écouter votre iPod® en utilisant les haut-parleurs de l'appareil. Votre dispositif est alimenté en courant par le présent appareil, et non par la batterie interne de l'iPod®.

- 1) Régler l'interrupteur « marche/arrêt » sur la position « Marche au dos de l'appareil. » (« ON »)
- 2) Connecter l'iPod® à la station d'accueil iPod®. Ensuite appuyer sur le bouton **LECTURE/PAUSE** du panneau supérieur ou de la télécommande pour démarrer la lecture.

3) Pour arrêter momentanément la lecture de l'iPod®, appuyer sur la touche **LECTURE/PAUSE** du panneau supérieur ou de la télécommande ou de l'unité iPod®. Appuyer encore une fois sur le bouton **LECTURE/PAUSE** pour interrompre le mode Pause et reprendre la lecture.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

ENTRETIEN DU BOITIER


Si le boîtier devient poussiéreux il doit être essuyé avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de cire, de vaporisateur, ni de nettoyant abrasif sur le boîtier.

ATTENTION

Ne jamais laisser de l'eau ou d'autres liquides entrer dans l'appareil durant le nettoyage.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Courant AC :	AC 230V ~50Hz
Télécommande	DV 3V Taille : CR2025 X 1
Puissance de sortie de l'appareil :	2 X 10 Watts RMS (haut-parleur principal) 1 X 50 Watts RMS (caisson de basses)
Consommation d'énergie :	90 W
Poids :	Env. 8,8 kg
Dimensions de l'appareil :	Env. 450(L) X 199(l) X 183(H) mm
Température de fonctionnement :	+5°C +35°C

 Si dans le futur vous deviez avoir besoin de mettre au rebut veuillez noter que : Les déchets provenant de produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Veuillez recycler lorsque cette possibilité existe. Demandez conseil auprès de vos autorités locales ou votre revendeur concernant le recyclage. (Directive relative aux déchets provenant d'équipements électriques et électroniques)

ENTRÉE AUXILIAIRE

Reliez la sortie Audio de votre source sonore auxiliaire (télé (TV), magnétoscope, lecteur de DVD, platine cassettes, lecteur de minidisque, etc., etc.) à l'**ENTRÉE AUX (AUX IN)** sur le panneau arrière de l'appareil. **La fonction auxiliaire n'est active que lorsque l'entrée auxiliaire (aux in) est équipée d'un câble de connexion**

Remarque : Les câbles de connexion ne sont pas inclus.

- Appuyer de manière prolongée sur le bouton **LECTURE/PAUSE** de l'unité principale ou le bouton **IPOD/AUX** de la télécommande pour alterner le mode de lecture entre iPod® et Aux. Appuyer encore une fois sur la touche **LECTURE/PAUSE** de l'unité principale ou de la télécommande pour alterner le mode de lecture entre Aux et iPod®. Durant la lecture AUX, l'écran iPod® ne s'illuminera pas.
- Allumez votre source auxiliaire ('Marche', 'On') et faites-la fonctionner comme d'habitude. Le son provenant de la source auxiliaire sera émis par les haut-parleurs du présent système.
- Réglez les commandes de niveau de **VOLUME** du présent système selon vos souhaits.

RÉINITIALISATION

Si le système ne répond pas du tout, vous pouvez avoir connu un choc électrique sévère (ESD) ou un survolage transitoire déclenchant l'arrêt automatique du système interne. Le cas échéant, débranchez simplement le câble de l'alimentation principale et rebranchez-le au bout d'une minute.

Remarque : Couper l'alimentation principale débloque le système interne après un survolage transitoire, mais cela annule également tous les réglages. Après avoir rallumé (mis sur 'On') l'appareil, vous devez de nouveau effectuer les réglages.